

АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОГО АРБИТРАЖНОГО ЦЕНТРА В СИНГАПУРЕ

РЕГЛАМЕНТ СИАК (6я РЕДАКЦИЯ, 1 АВГУСТА 2016 г.)

1. Сфера применения и толкования

1.1 Если стороны договорились о передаче споров на рассмотрение в арбитраж СИАК или в арбитраж по Регламенту СИАК, считается, что стороны договорились о проведении и администрировании арбитража СИАК в соответствии с настоящим Регламентом.

1.2 Настоящий Регламент вступает в силу с 1 августа 2016 г., и если стороны не договорились об ином, подлежит применению к любым арбитражным разбирательствам, возбужденным в эту дату или позднее.

1.3 В настоящем Регламенте:

"Арбитражное решение" понимается как частичное, промежуточное или окончательное арбитражное решение и как арбитражное решение, вынесенное Чрезвычайным арбитром;

"Комитет Суда" означает комитет, состоящий не менее чем из двух членов Суда, назначенных Президентом (в число которых может входить Президент);

"Суд" означает Арбитражный Суд СИАК и включает Комитет Суда;

"Чрезвычайный арбитр" означает арбитра, назначенного в соответствии с параграфом 3 Приложения 1;

"Практические рекомендации" означают рекомендации, периодически публикуемые Секретарем, чтобы дополнить, регулировать и привести в исполнение настоящий Регламент;

"Президент" означает Президента Суда, а также любого из Вице-президентов и Секретаря;

"Секретарь" означает Секретаря Суда, а также любого Заместителя Секретаря;

"Регламент" означает Арбитражный регламент Международного арбитражного центра в Сингапуре (6я редакция, 1 августа 2016 г.);

"СИАК" означает Международный арбитражный центр в Сингапуре; и

"Состав арбитража" означает единоличного арбитра или всех арбитров в случае, если назначено более одного арбитра.

Любое местоимение, используемое в настоящем Регламенте, понимается безотносительно к полу. Любое существительное, употребляемое в единственном числе, понимается в соответствующих случаях во множественном числе.

2. Уведомление и исчисление сроков

2.1 Для целей настоящего Регламента любое уведомление, сообщение или предложение совершаются в письменной форме. Любое подобное уведомление, сообщение или предложение может быть доставлено путем личного вручения, заказным письмом или курьерской службой, либо передано посредством любого вида электронной связи (включая электронную почту и факсимильную связь), или доставлено любым иным подходящим способом, обеспечивающим возможность подтверждения доставки.

Любое уведомление, сообщение или предложение считается полученным, если оно: (i) вручено лично адресату или его уполномоченному представителю; (ii) доставлено по адресу места жительства, места ведения коммерческой деятельности адресата или по специально указанному адресу; (iii) доставлено по адресу, согласованному сторонами; (iv) доставлено в соответствии с практикой сторон, сложившейся между ними в ходе предшествующих отношений; или (v) доставлено по последнему известному месту жительства или месту ведения коммерческой деятельности адресата, если не удалось установить ни один из указанных адресов в результате принятия разумных мер.

- 2.2 Любое уведомление, сообщение или предложение считается полученным в день, когда оно доставлено в соответствии с Правилom 2.1.
- 2.3 Для целей исчисления любого срока, предусмотренного настоящим Регламентом, такой срок начинает течь в день, следующий за днем, когда уведомление, сообщение или предложение считается полученным. Если Секретарь или Состав арбитража не примут решение об ином, любой срок в соответствии с настоящим Регламентом исчисляется в соответствии с Сингапурским временем (время по Гринвичу (GMT) +8).
- 2.4 Все нерабочие дни в месте получения включаются в расчет срока в соответствии с настоящим Регламентом. Если последний день любого срока в соответствии с настоящим Регламентом является нерабочим днем в месте получения, определенном в соответствии с Правилom 2.1, срок продляется до ближайшего рабочего дня.
- 2.5 Стороны представляют Секретарю копию любого уведомления, сообщения или предложения, связанного с арбитражным разбирательством.
- 2.6 Если настоящий Регламент не предусматривает иное, Секретарь может в любое время продлить или сократить любой срок, предусмотренный настоящим Регламентом.

3. Уведомление об арбитраже

- 3.1 Сторона, желающая возбудить арбитражное разбирательство в соответствии с настоящим Регламентом ("Истец"), представляет Секретарю Уведомление об арбитраже, которое включает:
 - (a) требование о передаче спора на рассмотрение в арбитраж;
 - (b) известные наименования, адреса, телефонные номера, номера факса и адреса электронной почты сторон арбитражного разбирательства и их представителей, если таковые имеются;
 - (c) указание на арбитражное соглашение, на которое он ссылается, с приложением копии арбитражного соглашения;
 - (d) указание на договор или иной документ (например, международный договор о защите инвестиций), из которого или в связи с которым возник спор, с приложением, если возможно, копии данного договора или иного документа;
 - (e) краткое изложение характера и обстоятельств спора с указанием требований и, если возможно, предварительного расчета цены иска;
 - (f) изложение любых вопросов, касающихся ведения арбитражного разбирательства, по которым стороны ранее достигли соглашения, или в отношении которых Истец желает сделать предложение;
 - (g) предложение относительно количества арбитров, если оно не определено арбитражным соглашением;

- (h) если стороны не договорились об ином, выдвижение кандидатуры арбитра, если арбитражное соглашение предусматривает трех арбитров, или предложение кандидатуры единоличного арбитра, если арбитражное соглашение предусматривает рассмотрение спора единоличным арбитром;
 - (i) любые комментарии по вопросу о применимых нормах права;
 - (j) любые комментарии в отношении языка арбитража; и
 - (k) оплату предусмотренного настоящим Регламентом регистрационного сбора.
- 3.2 Уведомление об арбитраже может также включать Исковое заявление, указанное в Правиле 20.2.
- 3.3 Дата получения Секретарем Уведомления об арбитраже в полном объеме считается датой возбуждения арбитражного разбирательства. Во избежание сомнений Уведомление об арбитраже считается представленным в полном объеме, если соблюдены все требования Правила 3.1 и Правила 6.1(b) (если применимо) или если Секретарь установит, что такие требования были соблюдены в значительной степени. СИАК уведомляет стороны о возбуждении арбитражного разбирательства.
- 3.4 Истец одновременно с представлением Уведомления об арбитраже Секретарю направляет копию Уведомления об арбитраже Ответчику и уведомляет об этом Секретаря с указанием способа и даты направления.

4. Отзыв на уведомление об арбитраже

- 4.1 Ответчик представляет Секретарю Отзыв в течение 14 дней с момента получения Уведомления об арбитраже. Отзыв включает:
- (a) признание или возражение против всех или части требований, включая, если возможно, любые возражения в отношении отсутствия юрисдикции Состав арбитража;
 - (b) краткое изложение характера и обстоятельств любого встречного иска с указанием требования и, если возможно, предварительного определения цены встречного иска;
 - (c) любые комментарии в отношении любых доводов, заявленных в Уведомлении об арбитраже в соответствии с Правилем 3.1, или любые комментарии в отношении вопросов, урегулированных указанным Правилем;
 - (d) если стороны не договорились об ином, выдвижение кандидатуры арбитра, если арбитражное соглашение предусматривает трех арбитров, или если арбитражное соглашение предусматривает рассмотрение спора единоличным арбитром, комментарии в отношении предложенной Истцом кандидатуры единоличного арбитра или встречное предложение; и
 - (e) оплату регистрационного сбора, предусмотренного настоящим Регламентом в отношении любого встречного иска.
- 4.2 Отзыв может также включать Отзыв на исковое заявление и Встречное исковое заявление, предусмотренные Правилами 20.3 и 20.4.
- 4.3 Одновременно с представлением Секретарю копии Отзыва Ответчик также направляет копию Отзыва Истцу, а также сообщает Секретарю об этом с указанием способа и даты направления.

5. Ускоренная процедура

5.1 До формирования Состава арбитража сторона может представить Секретарю заявление о проведении арбитражного разбирательства в соответствии с Ускоренной процедурой по настоящему Правилу при условии соблюдения любого из следующих требований:

- (a) сумма спора, представляющая собой сумму цены иска, встречного иска и любого возражения, основанного на требовании о зачете, не превышает эквивалента 6 000 000 сингапурских долларов;
- (b) это согласовано сторонами; или
- (c) в случаях исключительной срочности.

Сторона, заявляющая о проведении арбитражного разбирательства в соответствии с Ускоренной процедурой согласно настоящему Правилу 5.1, одновременно с представлением Секретарю заявление о проведении арбитражного разбирательства в соответствии с Ускоренной процедурой направляет другой стороне копию такого заявления и сообщает Секретарю об этом с указанием способа и даты направления.

5.2 Если сторона представила Секретарю заявление в соответствии с Правилем 5.1 и если Президент с учетом мнения сторон и обстоятельств дела установит, что арбитражное разбирательство должно быть проведено в соответствии с Ускоренной процедурой, применяется следующая процедура:

- (a) Секретарь может сократить любые сроки, предусмотренные настоящим Регламентом;
- (b) рассмотрение дела поручается единоличному арбитру, если Президент не примет решение об ином;
- (c) Состав арбитража может после консультации со сторонами решить, будет ли спор разрешен исключительно на основании письменных доказательств, либо же слушание необходимо для допроса любых свидетелей и экспертов, а также для любых прений;
- (d) окончательное Арбитражное решение должно быть вынесено в течение шести месяцев с даты формирования Состава арбитража, если Секретарь в исключительных случаях не продлит срок для вынесения такого окончательного арбитражного решения; и
- (e) Состав арбитража может в краткой форме изложить мотивы, на которых основано окончательное Арбитражное решение, если стороны не договорились, что Арбитражное решение может быть принято без изложения мотивировочной части.

5.3 Соглашаясь на арбитраж в соответствии с настоящим Регламентом, стороны договариваются, что если арбитражное разбирательство проводится в соответствии с Ускоренной процедурой согласно настоящему Правилу 5, правила и процедуры, содержащиеся в Правиле 5.2, также применяются при рассмотрении споров в случаях, когда арбитражное соглашение содержит противоположные условия.

5.4 По заявлению стороны после представления сторонам возможности представить свою позицию и после консультации с Секретарем Состав арбитража с учетом информации, которая впоследствии может стать доступной, может принять решение, что арбитражное разбирательство далее не будет проводиться по Ускоренной процедуре. Если Состав арбитража удовлетворит заявление в соответствии с настоящим Правилем 5.4, арбитражное разбирательство продолжается тем же Составом

арбитража, который был сформирован для ведения арбитражного разбирательства по Ускоренной процедуре.

6. Множественность договоров

- 6.1 Если спор возникает из или в связи с более чем одним договором, Истец может:
- (a) представить Уведомление об арбитраже в отношении каждого арбитражного соглашения, на которое он ссылается, и параллельно обратиться с заявлением об объединении арбитражных разбирательств согласно Правилу 8.1; или
 - (b) представить единое Уведомление об арбитраже в отношении всех арбитражных соглашений, на которые он ссылается, включающее заявление, содержащее указание на каждый договор и арбитражное соглашение, на которое он ссылается, а также описание, каким образом применимые требования Правилу 8.1 соблюдены. Считается, что Истец начинает несколько арбитражных разбирательств, каждое в отношении отдельного арбитражного соглашения, на которое он ссылается, и Уведомление об арбитраже в соответствии с настоящим Правилу 6.1(b) считается заявлением об объединении всех арбитражных разбирательств в соответствии с Правилу 8.1.
- 6.2 Если Истец представил более чем два Уведомления об арбитраже в соответствии с Правилу 6.1(a), Секретарь принимает оплату единого регистрационного сбора по настоящему Регламенту для всех арбитражных разбирательств, в отношении которых заявлено об объединении. Если Суд откажет в удовлетворении заявления об объединении полностью или в части, Истец оплачивает необходимый регистрационный сбор по настоящему Регламенту в отношении каждого арбитражного разбирательства, которое не было объединено.
- 6.3 Если Истец представил единое Уведомление об арбитраже согласно Правилу 6.1 (b), и Суд отказывает в удовлетворении заявления об объединении полностью или в части, Истец представляет Уведомление об арбитраже в отношении каждого арбитражного разбирательства, которое не было объединено, и он оплачивает требуемый настоящим Регламентом регистрационный сбор в отношении каждого арбитражного разбирательства, которое не было объединено.

7. Привлечение дополнительных сторон

- 7.1 До формирования Состава арбитража сторона или лицо, не являющееся стороной арбитражного разбирательства, может представить Секретарю заявление о привлечении одной или нескольких дополнительных сторон в качестве Истца или Ответчика в арбитражное разбирательство, рассматриваемое согласно настоящему Регламенту, при условии соблюдения любого из следующих требований:
- (a) арбитражное соглашение *prima facie* обязательно для дополнительной привлекаемой стороны; или
 - (b) все стороны, включая дополнительную привлекаемую сторону, дали согласие на привлечение дополнительной стороны.
- 7.2 Заявление о привлечении согласно Правилу 7.1 должно включать:
- (a) номер дела существующего арбитражного разбирательства;
 - (b) наименования, адреса, телефонные номера, номера факса, адреса электронной почты, если известны, всех сторон, включая дополнительную привлекаемую сторону, их представителей, если таковые имеются; а также всех арбитров,

кандидатуры которых были выдвинуты или которые были назначены в существующем арбитражном разбирательстве;

- (с) указание, подлежит ли привлечению дополнительная сторона в качестве Истца или Ответчика;
- (d) информацию, указанную в Правилах 3.1(c) и 3.1 (d);
- (e) если заявление представлено в соответствии с Правилom 7.1(b), указание на соответствующее соглашение, и, если возможно, копию такого соглашения; и
- (f) краткое изложение фактических обстоятельств и правовых оснований, подтверждающих заявление.

Заявление о привлечении считается поданным в полном объеме, когда все требования настоящего Правила 7.2 соблюдены, либо когда Секретарь признает, что данные требования соблюдены в значительной степени. СИАК уведомляет всех сторон, включая дополнительную привлекаемую сторону, когда получено заявление о привлечении в полном объеме.

- 7.3 Сторона арбитражного разбирательства или лицо, не являющееся стороной, заявляющее о привлечении в соответствии с Правилom 7.1, одновременно с представлением Секретарю заявления о привлечении направляет копию заявления всем сторонам, включая дополнительную привлекаемую сторону, и уведомляет об этом Секретаря с указанием способа и даты направления.
- 7.4 Суд, изучив мнения всех сторон, включая дополнительную привлекаемую сторону, и с учетом обстоятельств дела, решает, удовлетворить ли, полностью или в части, заявление о привлечении согласно Правилу 7.1. Решение Суда об удовлетворении заявления о привлечении согласно настоящему Правилу 7.4 не ограничивает полномочия Состава арбитража впоследствии разрешить вопрос о юрисдикции, возникающий в связи с принятием такого решения. Решение Суда об отказе в удовлетворении заявления о привлечении стороны полностью или в части согласно настоящему Правилу 7.4 не препятствует любой стороне или лицу, не являющемуся стороной, обратиться к Составу арбитража с заявлением о привлечении согласно Правилу 7.8.
- 7.5 Если заявление о привлечении удовлетворено согласно Правилу 7.4, датой возбуждения арбитражного разбирательства в отношении дополнительной стороны считается дата получения заявления о привлечении в полном объеме.
- 7.6 Если заявление о привлечении удовлетворено согласно Правилу 7.4, Суд может отменить назначение любых арбитров, сделанное до принятия решения о привлечении. Если все стороны, включая дополнительную привлеченную сторону, не договорились об ином, Правила 9 – 12 применяются, если это является надлежащим, и установленные данными Правилами сроки начинают течь с даты получения решения Суда согласно Правилу 7.4.
- 7.7 Решение Суда об отмене назначения любого из арбитров согласно Правилу 7.6 не влияет на действительность любого действия, приказа или Арбитражного решения, вынесенного арбитром до отмены его назначения.
- 7.8 После формирования Состава арбитража сторона или лицо, не являющееся стороной, может обратиться к Составу арбитража с заявлением о привлечении в арбитражное разбирательство, рассматриваемое в соответствии с настоящим Регламентом, в качестве Истца или Ответчика одной или нескольких дополнительных сторон при условии соблюдения любого из следующих требований:

- (a) арбитражное соглашение *prima facie* обязательно для дополнительной привлекаемой стороны; или
- (b) все стороны, включая дополнительную привлекаемую сторону, дали согласие на привлечение дополнительной стороны.

Если это является надлежащим, адресованное Составу арбитража заявление согласно Правилу 7.8 может быть представлено Секретарю.

- 7.9 С учетом любых специальных указаний Составу арбитража положения Правилы 7.2 применяются *mutatis mutandis* к заявлению о привлечении, поданному согласно Правилу 7.8.
- 7.10 Состав арбитража после предоставления всем сторонам, включая дополнительную привлекаемую сторону, возможности высказать свою позицию и с учетом обстоятельств дела принимает решение о том, удовлетворить ли, полностью или в части, любое заявление о привлечении согласно Правилу 7.8. Решение Составу арбитража об удовлетворении заявления о привлечении согласно настоящему Правилу 7.10 не ограничивает полномочия Составу арбитража впоследствии разрешить вопрос о юрисдикции, возникающий в связи с принятием такого решения.
- 7.11 Если заявление о привлечении стороны удовлетворено согласно Правилу 7.10, датой возбуждения арбитражного разбирательства в отношении дополнительной стороны считается дата получения заявления о привлечении в полном объеме Составом арбитража или Секретарем в зависимости от обстоятельств дела.
- 7.12 Если заявление о привлечении удовлетворено согласно Правилу 7.4 или Правилу 7.10, любая сторона, которая не выдвигала кандидатуру арбитра или иным образом не участвовала в формировании Составу арбитража, считается отказавшейся от своего права выдвигать кандидатуру арбитра или иным образом участвовать в формировании Составу арбитража без ущерба для права такой стороны заявить отвод арбитра согласно Правилу 14.
- 7.13 Если удовлетворено заявление об объединении согласно Правилам 7.4 или 7.10, необходимый сбор за подачу подлежит уплате согласно настоящему Регламенту в отношении любых дополнительных исков или встречных исков.

8. Объединение арбитражных разбирательств

- 8.1 До формирования Составу арбитража по арбитражным разбирательствам, об объединении которых заявлено, сторона может представить Секретарю заявление об объединении в одно арбитражное разбирательство двух или нескольких арбитражных разбирательств, рассматриваемых в соответствии с настоящим Регламентом, при условии соблюдения любого из следующих требований в отношении объединяемых арбитражных разбирательств:
 - (a) все стороны дали согласие на объединение;
 - (b) все иски в арбитражных разбирательствах заявлены по одному арбитражному соглашению; или
 - (c) арбитражные соглашения являются совместимыми и: (i) споры возникли из одного правоотношения (правоотношений); (ii) споры возникли из договоров, включающих основной договор и дополнительный договор (договоры); или (iii) споры возникли из одной сделки или ряда сделок.
- 8.2 Заявление об объединении согласно Правилу 8.1. должно включать:

- (a) номера арбитражных разбирательств, об объединении которых заявлено;
 - (b) наименования, адреса, телефонные номера, номера факса, адреса электронной почты, если известны, всех сторон и их представителей, если таковые имеются; а также всех арбитров, кандидатуры которых были выдвинуты или которые были назначены в арбитражных разбирательствах, об объединении которых заявлено;
 - (c) информацию, указанную в Правилах 3.1(c) и 3.1(d);
 - (d) если заявление представлено согласно Правилу 8.1(a), указание на соответствующее соглашение и, если возможно, копию такого соглашения; и
 - (e) краткое изложение фактических обстоятельств и правовых оснований, подтверждающих заявление.
- 8.3 Сторона, заявляющая об объединении согласно Правилу 8.1, одновременно с представлением Секретарю заявления об объединении направляет его копию всем сторонам и уведомляет об этом Секретаря с указанием способа и даты направления.
- 8.4 Суд, изучив мнения всех сторон, и с учетом обстоятельств дела решает, удовлетворить ли, полностью или в части, заявление об объединении согласно Правилу 8.1. Решение Суда об удовлетворении заявления об объединении согласно настоящему Правилу 8.4 не ограничивает полномочия Состава арбитража впоследствии разрешить вопрос о своей юрисдикции, возникающий в связи с принятием такого решения. Решение Суда об отказе в удовлетворении заявления об объединении полностью или в части согласно настоящему Правилу 8.4 не препятствует любой стороне обратиться к Составу арбитража с заявлением об объединении согласно Правилу 8.7. Любые арбитражные разбирательства, которые не были объединены, продолжают как отдельные арбитражные разбирательства согласно настоящему Регламенту.
- 8.5 Если Суд принимает решение объединить два или несколько арбитражных разбирательства согласно Правилу 8.4, арбитражные разбирательства подлежат присоединению к арбитражному разбирательству, которое Секретарь признает возбужденным первым, если все стороны не договорились об ином или если Суд не примет решения об ином с учетом обстоятельств дела.
- 8.6 Если заявление об объединении удовлетворено согласно Правилу 8.4, Суд может отменить назначение любых арбитров, сделанное до принятия решения об объединении. Если все стороны не договорились об ином, Правила 9 - 12 применяются, если это является надлежащим, и установленные ими сроки исчисляются с даты получения решения Суда согласно Правилу 8.4.
- 8.7 После формирования Состава арбитража в арбитражных разбирательствах, об объединении которых заявлено, сторона может обратиться к Составу арбитража с заявлением об объединении в единое арбитражное разбирательство двух или более арбитражных разбирательств, рассматриваемых согласно настоящему Регламенту, при условии соблюдения следующих требований в отношении объединяемых арбитражных разбирательств:
- (a) все стороны дали согласие на объединение;
 - (b) все иски в арбитражных разбирательствах заявлены по одному арбитражному соглашению, и один и тот же Состав арбитража был назначен в каждом из арбитражных разбирательств, либо Состав арбитража не был назначен в другом арбитражном разбирательстве (других разбирательствах); или
 - (c) арбитражные соглашения являются совместимыми, один и тот же Состав

арбитража был сформирован в каждом из разбирательств или Состав арбитража не был сформирован в другом арбитражном разбирательстве (других разбирательствах), и: (i) споры возникли из одного правоотношения (одних правоотношений); (ii) споры возникли из договоров, включающих основной договор и дополнительный договор (договоры); или (iii) споры возникли из одной сделки или ряда сделок.

- 8.8 С учетом любых специальных указаний Состав арбитража положения Правила 8.2 применяются *mutatis mutandis* к заявлению об объединении, поданному согласно Правилу 8.7.
- 8.9 Состав арбитража после предоставления всем сторонам возможности высказать свою позицию и с учетом обстоятельств дела принимает решение о том, удовлетворить ли, полностью или в части, любое заявление об объединении согласно Правилу 8.7. Решение Состав арбитража об удовлетворении заявления об объединении согласно настоящему Правилу 8.9 не ограничивает полномочия Состав арбитража впоследствии разрешить вопрос о своей юрисдикции, возникающий в связи с принятием такого решения. Любые арбитражные разбирательства, производство по которым не было объединено, продолжают как отдельные арбитражные разбирательства согласно настоящему Регламенту.
- 8.10 Если заявление об объединении удовлетворено согласно Правилу 8.9, Суд может отменить назначение любых арбитров, сделанное до принятия решения об объединении.
- 8.11 Решение Суда об отмене назначения любого из арбитров согласно Правилу 8.6 или Правилу 8.10 не влияет на действительность любого действия, приказа или Арбитражного решения, вынесенного арбитром до отмены его назначения.
- 8.12 Если заявление об объединении удовлетворено согласно Правилу 8.4 или Правилу 8.9, любая сторона, которая не выдвигала кандидатуру арбитра или иным образом не участвовала в формировании Состав арбитража, считается отказавшейся от своего права выдвигать кандидатуру арбитра или иным образом участвовать в формировании Состав арбитража без ущерба для права такой стороны заявить отвод арбитру согласно Правилу 14.

9. Количество и назначение арбитров

- 9.1 Если стороны не договорились об ином, или Секретарь с учетом предложений сторон, сложности дела, суммы спора и иных имеющих значение обстоятельств дела не признает, что должны быть назначены три арбитра, в любом арбитражном разбирательстве по настоящему Регламенту назначается единоличный арбитр.
- 9.2 Если стороны договорились, что какой-либо из арбитров назначается одной или несколькими сторонами или любым третьим лицом, включая уже назначенных арбитров, такое соглашение считается соглашением о выдвижении кандидатур арбитров в соответствии с настоящим Регламентом.
- 9.3 Во всех случаях арбитры, кандидатуры которых выдвинуты сторонами или любыми третьими лицами, включая уже назначенных арбитров, подлежат назначению Президентом по его усмотрению.
- 9.4 Президент назначает арбитров в кратчайший практически осуществимый срок. Любое решение Президента о назначении арбитра является окончательным и не подлежит обжалованию.
- 9.5 Президент может назначить любого кандидата, ранее рекомендованного или

предложенного любой из сторон.

- 9.6 Условия назначения каждого арбитра определяются Секретарем в соответствии с настоящим Регламентом и любыми Практическими рекомендациями, действующими на этот момент, или в соответствии с соглашением сторон.

10. Единоличный арбитр

- 10.1 В случаях, когда должен быть назначен единоличный арбитр, любая из сторон может предложить другой стороне имена одного или нескольких кандидатов на назначение в качестве единоличного арбитра. В случаях, когда стороны достигли соглашения по поводу назначения единоличного арбитра, применяется Правило 9.3.

- 10.2 Если в течение 21 дня после даты возбуждения арбитражного разбирательства или в течение иного срока, согласованного сторонами или установленного Секретарем, стороны не достигнут договоренности о назначении единоличного арбитра, или по запросу любой из сторон, сделанному в любой момент, Президент осуществляет назначение единоличного арбитра.

11. Три арбитра

- 11.1 Если должны быть назначены три арбитра, каждая из сторон выдвигает кандидатуру одного арбитра.

- 11.2 Если сторона не выдвигает кандидатуру арбитра в течение 14 дней после получения информации о выдвинутой стороной кандидатуре арбитра или в иной срок, согласованный сторонами или установленный Секретарем, Президент назначает арбитра от имени стороны.

- 11.3 Если стороны не договорились об иной процедуре назначения третьего арбитра или если такая процедура не привела к выдвижению кандидатуры в течение срока, согласованного сторонами или установленного Секретарем, Президент назначает третьего арбитра, являющегося председателем Состава арбитража.

12. Назначение арбитра (арбитров) несколькими сторонами

- 12.1 В случаях, когда в арбитражном разбирательстве участвует более двух сторон и должен быть назначен один арбитр, стороны могут договориться о совместном выдвижении кандидатуры единоличного арбитра. Если в течение 28 дней после даты возбуждения арбитражного разбирательства или в течение иного срока, согласованного сторонами или установленного Секретарем, совместного предложения кандидатуры арбитра не сделано, арбитра назначает Президент.

- 12.2 В случаях, когда в арбитражном разбирательстве участвует более двух сторон и должны быть назначены три арбитра, Истец (Истцы) совместно выдвигают кандидатуру одного арбитра, и Ответчик (Ответчики) совместно выдвигают кандидатуру одного арбитра. Третий арбитр, являющийся председателем Состава арбитража, назначается согласно Правилу 11.3. Если такое совместное выдвижение кандидатур обоих арбитров не сделано в течение 28 дней после даты возбуждения арбитражного разбирательства или в течение иного срока, согласованного сторонами или установленного Секретарем, Президент назначает всех трех арбитров и определяет одного из них в качестве председателя Состава арбитража.

13. Квалификация арбитров

- 13.1 Любой арбитр, назначенный по арбитражному разбирательству согласно настоящему

Регламенту, вне зависимости от того, была ли его кандидатура выдвинута сторонами, должен быть независимым и беспристрастным и оставаться таковым в любой момент времени.

- 13.2 Осуществляя назначение арбитра в соответствии с настоящим Регламентом, Президент должен уделять необходимое внимание любой квалификации, требующейся от арбитра в соответствии с соглашением сторон, и обстоятельствам, которые с вероятностью могут повлиять на независимость или беспристрастность арбитра.
- 13.3 Президент также учитывает занятость арбитра с тем, чтобы разрешить спор быстро и эффективно с учетом характера арбитража.
- 13.4 Арбитр, кандидатура которого была выдвинута, должен раскрыть сторонам и Секретарю любые обстоятельства, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, в кратчайший практически осуществимый срок и в любом случае до его назначения.
- 13.5 Арбитр должен незамедлительно раскрыть сторонам, другим арбитрам и Секретарю любые обстоятельства, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, которые могут стать известны или возникнуть во время арбитражного разбирательства.
- 13.6 Сторона или лицо, действующее от ее имени, не должны каким бы то ни было образом общаться без участия другой стороны по вопросам, связанным с делом, с любым из арбитров или кандидатов, выдвинутых стороной, кроме как для целей информирования кандидата об общей природе разногласия и предполагаемого процесса, для того, чтобы обсудить квалификацию, занятость или независимость кандидата по отношению к сторонам, или чтобы обсудить, подходит ли кандидат для выбора в качестве председателя Состава арбитража в случаях, когда стороны или арбитры, кандидатуры которых выдвинуты сторонами, участвуют в таком выборе. Сторона или лицо, действующее от ее имени, не должны каким бы то ни было образом общаться без участия другой стороны по вопросам, связанным с делом, с кандидатом на роль председателя Состава арбитража.

14. Отвод арбитров

- 14.1 Любому арбитру может быть заявлен отвод, если существуют обстоятельства, которые вызывают обоснованные сомнения в беспристрастности и независимости арбитра или если арбитр не обладает необходимой квалификацией, согласованной сторонами.
- 14.2 Сторона может заявить отвод арбитру, кандидатура которого была выдвинута этой стороной, только по основаниям, о которых она узнала после назначения.

15. Заявление об отводе

- 15.1 Сторона, которая намерена заявить отвод арбитру, представляет Секретарю заявление об отводе согласно требованиям Правила 15.2 в течение 14 дней после получения уведомления о назначении арбитра, в отношении которого заявляется отвод, или в течение 14 дней после того, как обстоятельства, указанные в Правилах 14.1 или 14.2, стали известны или разумно должны были стать известны этой стороне.
- 15.2 Заявление об отводе должно содержать основания для отвода. Дата получения Секретарем заявления об отводе считается датой представления заявления об отводе. Сторона, заявляющая об отводе арбитра, одновременно с представлением заявления об отводе Секретарю направляет заявление об отводе другой стороне, арбитру, в отношении которого заявлен отвод, а также другим членам Состава арбитража (или

если Состав арбитража еще не сформирован, любому назначенному арбитру) и уведомляет Секретаря об этом с указанием способа и даты направления.

- 15.3 Сторона, заявляющая об отводе, оплачивает необходимый сбор за рассмотрение заявления об отводе согласно настоящему Регламенту в соответствии с применимым Положением о расходах. Если сторона, заявляющая об отводе, не производит оплату сбора за рассмотрение заявления об отводе в установленный Секретарем срок, заявление об отводе считается отозванным.
- 15.4 После получения заявления об отводе согласно Правилу 15.2 Секретарь может приостановить арбитражное разбирательство до разрешения заявления об отводе. За исключением случаев, когда Секретарь принял решение о приостановлении арбитражного разбирательства согласно настоящему Правилу 15.4, арбитр, в отношении которого заявлен отвод, может продолжать участие в арбитражном разбирательстве до разрешения заявления об отводе Судом согласно Правилу 16.
- 15.5 Если одна сторона заявляет об отводе арбитра, другая сторона может согласиться с отводом. Суд прекращает полномочия арбитра, если все стороны согласны с отводом. Арбитр, которому заявлен отвод, также может добровольно отказаться от полномочий. Это ни в коей мере не свидетельствует о согласии с действительностью оснований для отвода.
- 15.6 Если полномочия арбитра прекращены или он отказался от полномочий согласно Правилу 15.5, заменяющий арбитр назначается в соответствии с процедурой, применимой к выдвижению кандидатуры и назначению заменяемого арбитра. Данная процедура применяется, даже если при назначении арбитра, которому был заявлен отвод, сторона не воспользовалась своим правом выдвинуть кандидатуру арбитра. Течение сроков, применимых к выдвижению кандидатуры и назначению заменяющего арбитра, начинается с даты получения согласия противоположной стороны на отвод или с момента отказа арбитра от полномочий.

16. Решение об отводе

- 16.1 Если в течение семи дней после получения заявления об отводе согласно Правилу 15 другая сторона не соглашается с отводом и арбитр, которому заявлен отвод, не отказывается от полномочий добровольно, Суд разрешает заявление об отводе. Суд может запросить комментарии по вопросу отвода у сторон, арбитра, которому заявлен отвод, а также других членов Составы арбитража (или если Состав арбитража еще не сформирован – у любого назначенного арбитра) и установить график для представления таких комментариев.
- 16.2 Если Суд удовлетворяет отвод арбитра, Суд прекращает полномочия арбитра, и заменяющий арбитр назначается в соответствии с процедурой, применимой при выдвижении кандидатуры и назначении заменяемого арбитра. Течение сроков, применимых к выдвижению кандидатуры и назначению заменяющего арбитра, начинается с даты, когда Секретарь уведомил стороны о решении, принятом Судом.
- 16.3 Если Суд отказывает в отводе арбитра, арбитр, которому был заявлен отвод, продолжает арбитражное разбирательство.
- 16.4 Решение Суда по вопросу о любом отводе арбитра согласно настоящему Правилу 16 должно быть мотивированным, если стороны не договорились об ином, и Секретарь передает его сторонам. Любое такое решение Суда по вопросу об отводе является окончательным и обжалованию не подлежит.

17. Замена арбитра

- 17.1 Если иное не установлено настоящим Регламентом, в случае смерти, добровольной отставки или освобождения от полномочий арбитра в течение арбитражного разбирательства заменяющий арбитра назначается в соответствии с процедурой, применимой к выдвижению кандидатуры и назначению заменяемого арбитра.
- 17.2 В случае если арбитра отказывается действовать или не действует в качестве арбитра, или отказывается осуществлять, или не осуществляет свои полномочия в соответствии с Регламентом, или в установленные сроки, или в случае отсутствия у арбитра юридической или фактической возможности исполнять свои полномочия применяется процедура отвода и замены арбитра, предусмотренная Правилами 14 – 16 и 17.1.
- 17.3 Президент может по своей инициативе и по своему усмотрению прекратить полномочия арбитра, который отказывается действовать, или не действует в качестве арбитра, или отказывается исполнять, или не исполняет свои полномочия в соответствии с Регламентом, или в установленные сроки, или в случае отсутствия у арбитра юридической или фактической возможности исполнять свои полномочия, или если арбитра не проводит арбитражное разбирательство, или не участвует в нем с должной степенью заботливости и/или таким образом, чтобы обеспечить справедливое, быстрое, экономное и окончательное разрешение спора. До прекращения полномочий арбитра согласно настоящему Правилу Президент консультируется со сторонами и членами Состава арбитража, включая арбитра, вопрос о прекращении полномочий которого рассматривается (или если Состав арбитража еще не сформирован, с любым назначенным арбитром).

18. Повторные слушания в случае замены арбитра

Если производится замена единоличного арбитра или председателя Состава арбитража в соответствии с процедурой, установленной Правилами 15 - 17, все слушания, проведенные до этого, проводятся заново, если стороны не договорились об ином. Если заменяется любой другой арбитра, любые ранее проведенные слушания могут быть заново проведены по усмотрению Состава арбитража после консультации со сторонами. Если Состав арбитража принял промежуточное или частичное Арбитражное решение, любые слушания, которые относились исключительно к таким Арбитражным решениям, заново не проводятся, а решение остается в силе.

19. Ведение арбитражного разбирательства

- 19.1 Состав арбитража осуществляет ведение арбитражного разбирательства таким образом, каким ему представляется надлежащим после консультации со сторонами, с целью обеспечения справедливого, быстрого, экономного и окончательного разрешения спора.
- 19.2 Состав арбитража устанавливает относимость, значение и допустимость всех доказательств. Не требуется, чтобы Состав арбитража применял при разрешении данного вопроса нормы о доказательствах какого-либо применимого права.
- 19.3 В кратчайший практически осуществимый срок после формирования Состава арбитража он проводит путем личной встречи или каким-либо другим способом предварительное совещание со сторонами для обсуждения наиболее надлежащего и эффективного порядка рассмотрения дела.
- 19.4 Состав арбитража может по своему усмотрению определять порядок проведения разбирательства, разделять разбирательство на стадии, исключать повторяющиеся или не относящиеся к делу показания свидетелей или иные доказательства и указывать

сторонам на необходимость при представлении своей позиции в основном придерживаться вопросов, разрешение которых может привести к полному или частичному разрешению дела.

- 19.5 Если стороны не договорились об ином, председатель Состава арбитража может самостоятельно издавать процессуальные приказы, которые, однако, могут быть пересмотрены Составом арбитража.
- 19.6 Все заявления, документы и иная информация, представляемые стороной Составу арбитража и (или) Секретарю, одновременно передаются другой стороне.
- 19.7 Президент может на любой стадии арбитражного разбирательства потребовать от сторон и Состава арбитража провести совещание, чтобы обсудить процедуры, которые будут наилучшим образом способствовать надлежащему и эффективному разрешению дела. Такое совещание может быть проведено путем личной встречи или каким-либо другим способом.

20. Заявления сторон

- 20.1 Если Состав арбитража не примет решение об ином, представление письменных заявлений производится в порядке, предусмотренном настоящим Правилком.
- 20.2 Если Исковое заявление не было представлено в соответствии с Правилком 3.2, Истец в течение срока, устанавливаемого Составом арбитража, направляет Ответчику и Составу арбитража Исковое заявление, содержащее подробное описание:
- (a) фактических обстоятельств, на которых основывается иск;
 - (b) правовых оснований или доводов, на которых основывается иск; и
 - (c) заявленных требований с указанием суммы всех требований, поддающихся количественному исчислению.
- 20.3 Если Отзыв не был представлен в соответствии с Правилком 4.2, Ответчик в течение срока, устанавливаемого Составом арбитража, направляет Истцу и Составу арбитража Отзыв, содержащий подробное описание:
- (a) фактических обстоятельств, на которых основываются возражения на Исковое заявление;
 - (b) правовых оснований или доводов, на которых основываются такие возражения; и
 - (c) заявленных требований.
- 20.4 Если представлено Встречное исковое заявление, Истец в течение срока, устанавливаемого Составом арбитража, направляет Ответчику и Составу арбитража Отзыв на встречный иск, содержащий подробное описание:
- (a) фактических обстоятельств, на которых основываются возражения на Встречное исковое заявление;
 - (b) правовых оснований или доводов, на которых основываются такие возражения; и
 - (c) заявленных требований.
- 20.5 Сторона может изменить свой иск или встречный иск или иное заявление, если Состав арбитража не признает, что внесение таких изменений недопустимо, принимая во

внимание задержку в заявлении таких изменений, ущерб интересам другой стороны или любые иные обстоятельства. Не допускается, однако, такое изменение иска или встречного иска, при котором измененный иск или встречный иск выходит за пределы арбитражного соглашения.

- 20.6 Состав арбитража определяет, какие дальнейшие заявления требуются от сторон или могут быть представлены ими. Состав арбитража устанавливает сроки для представления таких заявлений.
- 20.7 Ко всем заявлениям, указанным в настоящем Правиле, должны быть приложены копии всех подтверждающих документов, которые до этого не были представлены какой-либо из сторон.
- 20.8 Если Истец не представляет Исковое заявление в течение установленного срока, Состав арбитража может вынести приказ о прекращении арбитражного разбирательства или дать любые иные указания, которые могут быть надлежащими.
- 20.9 Если Ответчик не представляет свой Отзыв на исковое заявление или если в какой-либо момент времени какая-либо из сторон пренебрегает возможностью представить свою позицию в порядке, установленном Составом арбитража, Состав арбитража может продолжить арбитражное разбирательство.

21. Место арбитража

- 21.1 Место арбитража может быть установлено соглашением сторон. В отсутствие соглашения сторон место арбитража определяется Составом арбитража с учетом всех обстоятельства дела.
- 21.2 Состав арбитража может проводить слушания и совещания любыми способами, которые он сочтет надлежащими или подходящими, и в любом месте, которое он сочтет удобным или подходящим.

22. Язык арбитража

- 22.1 Если стороны не договорились об ином, язык арбитражного разбирательства определяется Составом арбитража.
- 22.2 Если сторона представит документ, составленный на ином языке, чем язык (языки) арбитражного разбирательства, Состав арбитража или, если Состав арбитража еще не сформирован, Секретарь может обязать соответствующую сторону представить перевод в форме, которая устанавливается Составом арбитража или Секретарю.

23. Представители сторон

- 23.1 Любая сторона может быть представлена юристами или иными уполномоченными представителями. Секретарь и/или Состав арбитража могут потребовать подтверждение полномочий представителей сторон.
- 23.2 Если после формирования Состава арбитража сторона произведет замену ее представителей или привлечет дополнительных представителей, то это должно быть без задержки сообщено в письменной форме сторонам, Составу арбитража и Секретарю.

24. Слушания

- 24.1 Если соглашением сторон не устанавливается, что арбитраж проводится только на

основании документов, или если настоящий Регламент не предусматривает иного правила, Состав арбитража, если этого потребует какая-либо из сторон или если Состав арбитража признает это необходимым, проводит слушание для представления доказательств и/или устных заявлений по существу дела, включая любые вопросы, касающиеся юрисдикции.

- 24.2 Состав арбитража после консультации со сторонами устанавливает дату, время и место любого совещания или слушания и в разумные сроки уведомляет об этом стороны.
- 24.3 Если какая-либо из сторон не является на совещание или слушание без сообщения об уважительной причине, Состав арбитража может продолжить ведение арбитражного разбирательства и вынести Арбитражное решение на основе представленных ему заявлений и доказательств.
- 24.4 Если стороны не договорились об ином, все совещания и слушания должны быть закрыты для посторонних лиц, а любые записи, стенограммы или документы, использованные в связи с арбитражным разбирательством, должны оставаться конфиденциальными.

25. Свидетели

- 25.1 До проведения любого слушания Состав арбитража может потребовать от сторон сообщить данные о личности свидетелей, включая экспертов, которых стороны намерены вызвать, содержание их показаний и относимость к делу.
- 25.2 Состав арбитража может допускать, не допускать или ограничивать устное выступление свидетелей в ходе слушания.
- 25.3 Любой свидетель, дающий устные показания, может быть допрошен любой из сторон, их представителями и Составом арбитража в порядке, который Состав арбитража может установить.
- 25.4 Состав арбитража может потребовать, чтобы показания свидетелей были представлены в письменном виде, либо в виде заявлений под присягой, либо в форме заявлений под присягой, либо в любой другой форме фиксации информации. При условии соблюдения Правила 25.2 любая из сторон может потребовать устного допроса такого свидетеля. Если свидетель не является для дачи устных показаний, Состав арбитража может учесть содержание письменных показаний такого свидетеля в той мере, в которой признает это необходимым, либо не принимать такие письменные показания во внимание или полностью исключить их из доказательств.
- 25.5 Любой стороне и ее представителям разрешается допрашивать любых свидетелей или потенциальных свидетелей (которые могут быть привлечены такой стороной) до их участия в каком-либо слушании для дачи устных показаний.

26. Эксперты, назначаемые Составом арбитража

- 26.1 Если стороны не договорились об ином, Состав арбитража может:
- (a) после консультации со сторонами назначить эксперта для представления заключения по определенным вопросам; и
 - (b) потребовать от стороны предоставить эксперту, назначенному согласно Правилу 26.1(a), любую имеющую значение информацию либо раскрыть или предоставить доступ к любым имеющим значение документам, товарам или имуществу для проверки.

- 26.2 Любой эксперт, назначенный согласно Правилу 26.1(a), представляет письменное заключение Составу арбитража. После получения такого письменного заключения Состав арбитража предоставляет копии заключения сторонам и предлагает сторонам представить их письменные комментарии к заключению.
- 26.3 Если стороны не договорились об ином и если Состав арбитража посчитает это необходимым, или по требованию любой из сторон эксперт, назначенный согласно Правилу 26.1(a), после получения его письменного заключения принимает участие в слушании. На слушании сторонам предоставляется возможность допросить его.

27. Дополнительные полномочия Состава арбитража

Если стороны не договорились об ином, в дополнение к другим полномочиям, указанным в настоящем Регламенте, и в той мере, в которой это не запрещено императивными нормами права, применимого к арбитражному разбирательству, Состав арбитража наделяется следующими полномочиями:

- (a) выносить приказ об исправлении любого договора в соответствии с нормами права, применимого к такому договору;
- (b) если настоящий Регламент не предусматривает иное, продлевать или сокращать любые сроки, установленные настоящим Регламентом или его указаниями;
- (c) запрашивать информацию в той мере, в которой это будет представляться необходимым или целесообразным Составу арбитража;
- (d) требовать от сторон предъявления для исследования любого имущества или предмета, имеющегося у них или находящегося под их контролем;
- (e) выносить приказ о сохранении, хранении, продаже или отчуждении любого имущества или объекта, который является предметом спора или его частью;
- (f) требовать от любой стороны предоставления Составу арбитража и другим сторонам для изучения любого находящегося в ее владении или под ее контролем документа, который Состав арбитража считает имеющим значение для дела и для его исхода, а также предоставления копий такого документа;
- (g) выносить Арбитражное решение или приказ о взыскании неоплаченных депозитов на покрытие арбитражных расходов;
- (h) потребовать от любой из сторон или любого лица представить доказательство в форме заявления под присягой или в любой иной форме;
- (i) потребовать от любой из сторон предпринять действия или воздержаться от совершения действий таким образом, чтобы исключить неисполнение Арбитражного решения, которое может быть вынесено по итогам арбитражного разбирательства, вследствие вывода активов стороны или по иным причинам;
- (j) обязать любую сторону предоставить обеспечение взыскания юридических или иных расходов любым способом, который Состав арбитража сочтет подходящим;
- (k) обязать любую сторону предоставить обеспечение взыскания всей или части суммы, являющейся предметом спора в арбитраже;
- (l) проводить арбитражное разбирательство, несмотря на несоблюдение или отказ любой из сторон от соблюдения условий настоящего Регламента или неисполнение или отказ от исполнения приказов или указаний Состава

арбитража, или частичного Арбитражного решения, или неучастия или отказа от участия в заседаниях или слушаниях, а также накладывать такие санкции, которые Состав арбитража признает надлежащими в связи с таким неисполнением или отказом;

- (m) разрешать, когда это целесообразно, любой вопрос, который не был прямо или косвенно поставлен в заявлении стороны, при условии, что другая сторона была о нем ясно уведомлена, и ей предоставлена разумная возможность представить ответ на него;
- (n) определять право, применимое к арбитражному разбирательству; и
- (o) рассматривать любые заявления в отношении адвокатской или иной тайны.

28. Юрисдикция Состава арбитража

- 28.1 Если до момента формирования Состава арбитража любая из сторон заявит возражения в отношении существования или действительности арбитражного соглашения или компетенции СИАК администрировать арбитражное разбирательство, Секретарь определяет, нужно ли передать эти возражения на рассмотрение в Суд. Если Секретарь примет такое решение, Суд определяет, есть ли *prima facie* основания для продолжения арбитражного разбирательства. Если Суд не установит этого, то арбитражное разбирательство прекращается. Любое решение Секретаря или Суда о продолжении арбитражного разбирательства не ограничивает полномочия Состава арбитража разрешить вопрос о своей юрисдикции.
- 28.2 Состав арбитража имеет полномочия на принятие решения о своей юрисдикции, включая рассмотрение возражений о существовании, действительности или сфере действия арбитражного соглашения. Арбитражное соглашение, включенное в договор, рассматривается как соглашение, не зависящее от других условий договора. Решение Состава арбитража о недействительности договора не влечет недействительность арбитражного соглашения *ipso jure*, и юрисдикция Состава арбитража не прекращается вследствие любого заявления, что договор является незаключенным или недействительным.
- 28.3 Любое возражение о том, что Состав арбитража:
- (a) Не имеет юрисдикцию, должно быть сделано не позднее представления Отзыва или Отзыва на встречный иск; или
 - (b) Выходит за пределы юрисдикции, должно быть сделано в течение 14 дней после того, как вопрос, который предположительно выходит за пределы юрисдикции Состава арбитража, возникает в ходе арбитражного разбирательства.

Состав арбитража может разрешить возражение, заявленное стороной с нарушением сроков, установленных настоящим Правилем 28.3, если он признает причины пропуска срока уважительными. Сторона не лишается права на представление возражения согласно настоящему Правилу 28.3 вследствие того, что она выдвинула кандидатуру или участвовала в выдвижении кандидатуры арбитра.

- 28.4 Состав арбитража может разрешить возражение, указанное в Правиле 28.3, как в качестве вопроса предварительного характера, так и в Арбитражном решении по существу спора.
- 28.5 Сторона может заявлять требование или возражение в целях зачета в пределах, допустимых настоящим Регламентом и применимым правом.

29. Отказ в требованиях или возражениях на ранней стадии

- 29.1 Сторона может обратиться к Составу арбитража с заявлением об отказе в удовлетворении требования или признании возражения необоснованным на ранней стадии по следующим основаниям:
- (a) Требование или возражение является очевидно необоснованным с правовой точки зрения;
 - (b) Требование или возражение очевидно выходит за пределы юрисдикции Состава арбитража.
- 29.2 Заявление об отказе в удовлетворении требования или признании возражения необоснованным на ранней стадии согласно Правилу 29.1 должно содержать подробное изложение фактических и правовых оснований для этого. Сторона, требующая отказа на ранней стадии, одновременно с представлением заявления Составу арбитража направляет копию заявления другой стороне и сообщает Составу арбитража об этом с указанием способа и даты направления.
- 29.3 Состав арбитража может по своему усмотрению рассмотреть заявление об отказе в требовании или признании возражения необоснованным на ранней стадии согласно Правилу 29.1. Если Состав арбитража решает рассмотреть такое заявление, после предоставления сторонам возможности высказать свою позицию Состав арбитража решает, удовлетворить ли, полностью или в части, заявление об отказе на ранней стадии согласно Правилу 29.1.
- 29.4 Если Состав арбитража принимает решение рассмотреть указанное заявление, он выносит приказ или Арбитражное решение по данному заявлению с указанием мотивов, которые могут быть краткими. Приказ или Арбитражное решение должны быть вынесены в течение 60 дней с даты представления заявления, кроме исключительных случаев, когда Секретарь продлевает данный срок.

30. Срочные и срочные обеспечительные меры

- 30.1 Состав арбитража может по заявлению стороны вынести приказ или Арбитражное решение, содержащие запрет или предписывающие любые иные обеспечительные меры, которые он признает надлежащими. Состав арбитража может обязать сторону, заявляющую об обеспечительных мерах, предоставить надлежащее встречное обеспечение в связи с такими мерами.
- 30.2 Сторона, которой требуется принятие срочных обеспечительных мер, может обратиться с заявлением до формирования Состава арбитража в порядке, предусмотренном Приложением 1.
- 30.3 Обращение стороны с заявлением о принятии обеспечительных мер в государственный судебный орган до или в исключительных случаях после формирования Состава арбитража не противоречит настоящему Регламенту.

31. Применимое право, *Amiable Compositeur* и разрешение спора *ex aequo et bono*

- 31.1 Состав арбитража применяет право или нормы права, согласованные сторонами как применимые к существу спора. При отсутствии такого соглашения сторон Состав арбитража применяет закон или нормы права, которые он признает надлежащими.
- 31.2 Состав арбитража разрешает спор в качестве дружеского посредника (*amiable compositeur*) или *ex aequo et bono*, только если стороны непосредственно уполномочили

его действовать таким образом.

- 31.3 В любом случае Состав арбитража разрешает спор в соответствии с условиями договора, если таковой имеется, и принимает во внимание любые применимые торговые обычаи.

32. Арбитражное решение

- 32.1 Состав арбитража объявляет разбирательство завершенным в кратчайшие возможные сроки после консультации со сторонами и если он установит, что у сторон не имеется относимых и существенных дополнительных доказательств или заявлений в отношении вопросов, подлежащих разрешению в Арбитражном решении. Заявление Составу арбитража о признании арбитражного разбирательства завершенным подлежит передаче сторонам и Секретарю.
- 32.2 Состав арбитража может по собственной инициативе или по заявлению стороны возобновить разбирательство в любое время до вынесения Арбитражного решения. Решение Составу арбитража о возобновлении разбирательства подлежит передаче сторонам и Секретарю. Состав арбитража объявляет завершенным и возобновляет разбирательство согласно Правилу 32.1.
- 32.3 До вынесения Арбитражного решения Состав арбитража направляет его проект Секретарю. Состав арбитража направляет проект Арбитражного решения Секретарю не позднее 45 дней с даты объявления разбирательства завершенным, кроме случаев, когда этот срок продлен Секретарем или стороны договорились об ином. В кратчайший практически осуществимый срок Секретарь может предложить внести изменения в отношении формы Арбитражного решения и без ущерба для усмотрения Составу арбитража при разрешении спора обратить его внимание на определенные вопросы по существу спора. Состав арбитража не выносит Арбитражное решение до утверждения его Секретарем в отношении его формы.
- 32.4 Арбитражное решение выносится в письменной форме и должно содержать мотивы, на которых оно основано, если стороны не договорились, что мотивированное Арбитражное решение не составляется.
- 32.5 Если стороны не договорились об ином, Состав арбитража может выносить отдельные Арбитражные решения по отдельным вопросам в разное время.
- 32.6 В случае если один из арбитров не оказывает содействия при вынесении Арбитражного решения при предоставлении ему разумной возможности для этого, остальные арбитры могут продолжать без его участия. Остальные арбитры направляют письменное уведомление о таком отказе или отсутствии содействия Секретарю, сторонам и отсутствующему арбитру. При принятии решения продолжать ли арбитражное разбирательство в отсутствие арбитра, остальные арбитры могут среди прочего принять во внимание стадию арбитражного разбирательства, объяснения, представленные отсутствующим арбитром в отношении его отказа участвовать в арбитражном разбирательстве и последствия для исполнимости Арбитражного решения, которые может иметь продолжение без участия отсутствующего арбитра. Остальные арбитры указывают в вынесенном Арбитражном решении причины продолжения в отсутствие арбитра.
- 32.7 В случаях, когда Состав арбитража состоит из более чем одного арбитра, любое решение принимается большинством арбитров или в отсутствие большинства - единолично председателем Составу арбитража.
- 32.8 Арбитражное решение передается Секретарю, который передает его заверенные копии

сторонам после полной оплаты всех арбитражных расходов.

- 32.9 Состав арбитража может взыскать простые или сложные проценты на любую сумму, являющуюся предметом арбитражного разбирательства, по ставке, согласованной сторонами, или в отсутствие такого соглашения по ставке, которую Состав арбитража сочтет надлежащей, в отношении любого периода, который Состав арбитража сочтет надлежащим.
- 32.10 В случае достижения сторонами мирового соглашения по заявлению сторон Состав арбитража может вынести Арбитражное решение на согласованных условиях. Если сторонам не требуется вынесение Арбитражного решения на согласованных условиях, стороны подтверждают Секретарю, что они достигли мирового соглашения, после чего Состав арбитража освобождается от исполнения обязанностей, и арбитражное разбирательство прекращается после оплаты всех арбитражных расходов.
- 32.11 При условии соблюдения положений Правила 33 и Приложения 1, соглашаясь на разрешение спора по правилам настоящего Регламента, стороны соглашаются, что Арбитражное решение является для них окончательным и обязательным с даты вынесения, а также принимают на себя обязательство исполнить Арбитражное решение незамедлительно, т.е. без какой бы то ни было задержки. Стороны также безотзывно отказываются от своего права на любое оспаривание, пересмотр и обжалование Арбитражного решения в любой государственный суд или иной орган судебной власти в той мере, в которой такой отказ является действительным.
- 32.12 СИАК может с согласия сторон и Состава арбитража опубликовать любое Арбитражное решение при условии удаления из него наименований сторон и любой иной идентифицирующей информации.

33. Исправление Арбитражных решений, толкование Арбитражных решений и дополнительные Арбитражные решения

- 33.1 В течение 30 дней после получения Арбитражного решения любая из сторон может путем направления письменного уведомления Секретарю и другой стороне просить Состав арбитража исправить любую допущенную в Арбитражном решении ошибку в расчетах, описку или опечатку либо любую иную ошибку аналогичного характера. Если Состав арбитража сочтет это заявление обоснованным, он вносит соответствующее исправление в течение 30 дней после получения заявления. Любое исправление, внесенное в оригинал Арбитражного решения или оформленное в виде отдельного меморандума, считается частью Арбитражного решения.
- 33.2 В течение 30 дней после вынесения Арбитражного решения Состав арбитража может исправить ошибки, аналогичные перечисленным в Правиле 33.1, по своей собственной инициативе.
- 33.3 В течение 30 дней после получения Арбитражного решения любая сторона путем направления письменного уведомления Секретарю и другой стороне может просить Состав арбитража вынести дополнительное Арбитражное решение в отношении требований, которые были заявлены в ходе арбитражного разбирательства, но которые не были разрешены в арбитражном решении. Если Состав арбитража признает заявление о дополнительном Арбитражном решении обоснованным, то в течение 45 дней после получения такого заявления он выносит дополнительное Арбитражное решение.
- 33.4 В течение 30 дней после получения Арбитражного решения любая сторона путем направления письменного уведомления Секретарю и другой стороне может просить Состав арбитража дать толкование Арбитражного решения. Если Состав арбитража

считает заявление о толковании арбитражного решения обоснованным, то в течение 45 дней после получения такого заявления он в письменной форме дает толкование арбитражного решения. Толкование Арбитражного решения считается его частью.

- 33.5 Секретарь может в случае необходимости продлить сроки для подготовки Составом арбитража исправленного Арбитражного решения, толкования Арбитражного решения или дополнительного Арбитражного решения согласно настоящему Правилу.
- 33.6 Положения Правила 32 применяются с учетом необходимых или надлежащих изменений к исправлению, толкованию Арбитражного решения и вынесению дополнительных Арбитражных решений.

34. Сборы и депозиты

- 34.1 Гонорар Состава арбитража и сборы СИАК устанавливаются на основании Положения о расходах, действующего на дату возбуждения арбитражного разбирательства. Другие способы определения гонорара Состава арбитража могут быть установлены по соглашению сторон до формирования Состава арбитража.
- 34.2 Секретарь устанавливает сумму депозита на покрытие арбитражных расходов. Если Секретарь не принял иное решение, 50% установленного депозита оплачиваются Истцом и оставшиеся 50% депозита оплачиваются Ответчиком. Секретарь в указанном порядке может установить отдельные депозиты на покрытие расходов для исков и встречных исков.
- 34.3 В случае если цена иска или встречного иска не может быть определена к моменту внесения депозита, Секретарь осуществляет предварительную оценку расходов. Такая оценка может основываться на характере спора и обстоятельствах дела. Она может быть скорректирована с учетом информации, которая может стать известна впоследствии.
- 34.4 Секретарь может время от времени давать распоряжения сторонам о внесении дополнительных депозитов на арбитражные расходы.
- 34.5 Стороны несут солидарную ответственность за уплату арбитражных расходов. Каждая из сторон может полностью внести депозит на покрытие арбитражных расходов в части, которая не оплачена другой стороной.
- 34.6 Если сторона не внесет установленный Секретарем депозит полностью или в части:
- (a) Состав арбитража вправе приостановить работу и Секретарь вправе приостановить работу СИАК по администрированию арбитража полностью или в части; и
 - (b) Секретарь вправе после консультации с Составом арбитража (если он сформирован) и после сообщения об этом сторонам установить срок, по истечении которого соответствующие иски или встречные иски возвращаются без утраты возможности предъявить аналогичные иски или встречные иски в другом разбирательстве.
- 34.7 Во всех случаях окончательный размер арбитражных расходов устанавливается Секретарем при завершении арбитражного разбирательства. Если цена иска и/или встречного иска не определена, Секретарь окончательно определяет арбитражные расходы по своему усмотрению согласно Правилу 35. Секретарь учитывает все обстоятельства дела, включая стадию, на которой арбитражное разбирательство завершено. В случае если уплаченные сторонами суммы превышают установленный размер арбитражных расходов, то в этой части они возвращаются сторонам в

соотношении, установленном соглашением сторон, либо в случае отсутствия такого соглашения в том же соотношении, в каком они были внесены.

- 34.8 Все депозиты на покрытие арбитражных расходов подлежат внесению СИАК, который их хранит. Любые проценты, которые могут быть начислены на внесенные в СИАК депозиты, подлежат удержанию СИАК.
- 34.9 В исключительных случаях Секретарь может обязать стороны уплатить дополнительный сбор по отношению к установленному применимым Положением о расходах как часть административных сборов СИАК.

35. Арбитражные расходы

- 35.1 Если стороны не договорились об ином, Состав арбитража указывает в Арбитражном решении общую сумму арбитражных расходов. Если стороны не договорились об ином, Состав арбитража разрешает вопрос о распределении арбитражных расходов между сторонами в Арбитражном решении.
- 35.2 Арбитражные расходы включают:
- (a) гонорар и расходы Составы арбитража и гонорар и расходы Чрезвычайного арбитра, если применимо;
 - (b) административные сборы и расходы СИАК; и
 - (c) расходы на оплату услуг экспертов, назначенных Составом арбитража, и других услуг, оказанных по разумному запросу Составы арбитража.

36. Гонорар Составы арбитража и его расходы

- 36.1 Гонорар Составы арбитража устанавливается Секретарем на основании применимого Положения о расходах и, если применимо, в соответствии со способом, согласованным сторонами согласно Правилу 34.1, с учетом стадии разбирательства, на которой завершился арбитраж. При наличии исключительных обстоятельств Секретарь вправе установить дополнительный гонорар, подлежащий уплате помимо установленного применимым Положением о расходах.
- 36.2 Разумные, обязательные и необходимые накладные расходы Составы арбитража, а также иные расходы подлежат возмещению в соответствии с применимыми Практическими рекомендациями.

37. Юридические и иные расходы сторон

Состав арбитража вправе определить в Арбитражном решении, что юридические или иные расходы одной из сторон полностью или частично возлагаются на другую сторону.

38. Исключение ответственности

- 38.1 Любой арбитраж, включая Чрезвычайного арбитра, любое лицо, назначенное Составом арбитража, в том числе секретарь Составы арбитража и эксперт, Президент, члены Суда, Правления, исполнительных органов, а также работники СИАК не несут ответственности ни перед каким лицом за любое упущение, действие или бездействие в связи с любым арбитражным разбирательством, администрируемым СИАК в соответствии с настоящим Регламентом.
- 38.2 СИАК, включая Президента, членов Суда, Правления, исполнительных органов, работников или арбитраж, включая Чрезвычайного арбитра, а также любое лицо,

назначенное Составом арбитража, включая секретаря Состава арбитража и эксперта, не обязан делать никаких заявлений в связи с любым арбитражным разбирательством, администрируемым СИАК в соответствии с настоящим Регламентом. Ни одна из сторон не вправе просить о привлечении Президента, членов Суда, Правления, исполнительных органов, работников СИАК или арбитров, включая Чрезвычайного арбитра, а также любое лицо, назначенное Составом арбитража, включая секретаря Состава арбитража и эксперта, в качестве свидетеля в любом процессе в связи с любым арбитражным разбирательством, администрируемым СИАК в соответствии с настоящим Регламентом.

39. Конфиденциальность

- 39.1 Если стороны не договорились об ином, сторона и любой арбитр, включая Чрезвычайного арбитра, а также любое лицо, назначенное Составом арбитража, включая секретаря Состава арбитража и эксперта, всегда рассматривают все обстоятельства, относящиеся к арбитражному разбирательству и к Арбитражному решению, как конфиденциальные. Обсуждения и совещания Состава арбитража являются конфиденциальными.
- 39.2 Если стороны не договорились об ином, сторона и любой арбитр, включая Чрезвычайного арбитра, а также любое лицо, назначенное Составом арбитража, включая секретаря Состава арбитража и эксперта, не могут без предварительного письменного согласия сторон раскрывать третьему лицу любое такое обстоятельство, кроме как:
- (a) для цели представления заявления в любой компетентный государственный суд о принудительном исполнении или об отмене Арбитражного решения;
 - (b) в соответствии с приказом или требованием компетентного суда;
 - (c) для цели предъявления или принудительного исполнения права или требования;
 - (d) для целей соблюдения положений законодательства любого государства, являющихся обязательными для стороны, осуществляющей такое раскрытие, или в соответствии с запросом или требованием любого регулятивного органа или другого органа;
 - (e) по приказу Состава арбитража, принятому по заявлению стороны с надлежащим уведомлением других сторон; или
 - (f) для целей представления заявления согласно Правилам 7 и 8 настоящего Регламента.
- 39.3 В Правиле 39.1 “обстоятельства, относящиеся к арбитражному разбирательству” включают существование арбитражного разбирательства, заявления, доказательства и другие материалы арбитражного разбирательства, а также все иные документы, представленные другой стороной в ходе арбитражного разбирательства, или Арбитражное решение, вынесенное в результате арбитражного разбирательства, за исключением любого обстоятельства, которое в любом случае является публично доступным.
- 39.4 Состав арбитража уполномочен принимать надлежащие меры, включая принятие приказа или Арбитражного решения о штрафах или расходах, в случае если сторона нарушает положения настоящего Правила.

40. Решения Президента, Суда и Секретаря

- 40.1 Если настоящий Регламент не предусматривает иное, решения Президента, Суда и Секретаря в отношении всех вопросов, связанных с арбитражным разбирательством, являются окончательными и обязательными для сторон и Состава арбитража. Президент, Суд и Секретарь не обязаны сообщать мотивы таких решений, если Суд не примет решение об ином или если иное не установлено настоящим Регламентом. Стороны соглашаются, что обсуждения и совещания Суда являются конфиденциальными.
- 40.2 С учетом положений Правила 16.1 и Правила 28.1 стороны отказываются от любого права на оспаривание или пересмотр в отношении любых решений Президента, Суда и Секретаря в любом государственном суде или другом судебном органе.

41. Общие положения

- 41.1 Сторона, которая продолжает участие в арбитражном разбирательстве без незамедлительного заявления возражений в отношении несоблюдения любого положения настоящего Регламента или любых других правил, применимых к арбитражному разбирательству, или любого указания Состава арбитража, или любого требования арбитражного соглашения, касающегося формирования Состава арбитража или ведения арбитражного разбирательства, считается отказавшейся от права на подобное возражение.
- 41.2 Во всех вопросах, прямо не урегулированных настоящим Регламентом, Президент, Суд, Секретарь и Состав арбитража действуют с учетом духа настоящего Регламента и прилагают все разумные усилия для того, чтобы обеспечить справедливое, быстрое и экономное завершение арбитражного разбирательства и исполнимость любого Арбитражного решения.
- 41.3 В случае любого различия или несоответствия между версией настоящего Регламента на английском языке и на любых других языках, в переводе на которые настоящий Регламент опубликован, преимущественное значение имеет версия на английском языке.

Приложение 1

Чрезвычайный арбитр

1. Сторона, которой требуется принятие срочных обеспечительных мер, может параллельно или после представления Уведомления об арбитраже, но до формирования Состава арбитража представить Секретарю заявление о принятии срочных обеспечительных мер. Сторона одновременно с представлением заявления о принятии срочных обеспечительных мер направляет его копию всем другим сторонам. Заявление о принятии срочных обеспечительных мер должно включать:
 - (а) сведения о характере испрашиваемых мер;
 - (б) причины, по которым сторона имеет право требовать принятия таких мер; и
 - (в) сообщение о предоставлении копии заявления всем другим сторонам или, если это не было сделано, сообщение о добросовестно предпринятых мерах по предоставлению копии заявления или по уведомлению других сторон.
2. Обращение с заявлением о принятии срочных обеспечительных мер должно сопровождаться уплатой административного сбора, не подлежащего возврату, а также внесением необходимых в соответствии с настоящим Регламентом депозитов на покрытие гонорара и расходов Чрезвычайного арбитра на проведение арбитражного разбирательства согласно Приложению 1. В случае необходимости Секретарь может увеличить размер депозитов, требуемых от стороны, обращающейся с заявлением. Если дополнительные депозиты не внесены в течение установленного Секретарем срока, заявление считается отозванным.
3. Президент должен, если он установит, что заявление о срочных обеспечительных мерах подлежит принятию СИАК, стремиться назначить Чрезвычайного арбитра в течение одного дня с момента получения Секретарем такого заявления и оплаты административного сбора и внесения депозитов.
4. Если стороны договорились о месте арбитража, оно является местом арбитража в отношении разбирательства о принятии срочных обеспечительных мер. В отсутствие такого соглашения местом арбитража в отношении разбирательства о принятии срочных обеспечительных мер является Сингапур без ущерба для права Состава арбитража определять место арбитража согласно Правилу 21.1.
5. До принятия назначения кандидат в Чрезвычайные арбитры раскрывает Секретарю любые обстоятельства, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости. Любой отвод Чрезвычайного арбитра должен быть заявлен в течение двух дней со дня сообщения сторонам Секретарем о назначении Чрезвычайного арбитра и о раскрытых обстоятельствах.
6. Чрезвычайный арбитр не может выступать в качестве арбитра в каком-либо будущем арбитражном разбирательстве, связанном со спором по делу, если стороны не договорились об ином.
7. Чрезвычайный арбитр сразу, как только возможно, но в любом случае в течение двух дней со дня его назначения, утверждает график рассмотрения заявления о принятии срочных обеспечительных мер. Такой график должен предоставлять сторонам разумную возможность заявить свою позицию, но может предусматривать проведение разбирательства посредством телефонной или видеоконференции или на основании письменных заявлений как альтернативу слушанию с явкой сторон. Чрезвычайный арбитр обладает полномочиями Состава арбитража в соответствии с настоящим Регламентом, включая полномочие вынести решение о своей

юрисдикции, без ущерба для права Состава арбитража разрешить данные вопросы.

8. Чрезвычайный арбитр обладает полномочиями принять в форме приказа или арбитражного решения любые обеспечительные меры, которые признает необходимыми, включая принятие предварительных приказов до проведения слушания, телефонной или видеоконференции или представления сторонами письменных заявлений. Чрезвычайный арбитр приводит в письменной форме краткие мотивы своего решения. Чрезвычайный арбитр может изменить или отменить предварительный приказ, промежуточный приказ или Арбитражное решение при наличии достаточных оснований.
9. Чрезвычайный арбитр выносит предварительный приказ или Арбитражное решение в течение 14 дней с даты его назначения, если только в исключительных обстоятельствах Секретарь не продлит данный срок. Предварительный приказ или Арбитражное решение, вынесенное Чрезвычайным арбитром, подлежит утверждению Секретарем в отношении его формы.
10. Чрезвычайный арбитр не обладает полномочиями действовать после формирования Состава арбитража. Состав арбитража может пересмотреть, изменить или отменить любые принятые Чрезвычайным арбитром предварительный приказ или Арбитражное решение, включая постановление о наличии у него юрисдикции. Состав арбитража не связан выводами, сделанными Чрезвычайным арбитром. Любой предварительный приказ или Арбитражное решение, принятые Чрезвычайным арбитром, в любом случае утрачивают обязательную силу, если Состав арбитража не сформирован в течение 90 дней со дня принятия такого приказа или арбитражного решения, либо если Состав арбитража вынес окончательное Арбитражное решение, либо если был заявлен отказ от иска.
11. Любой предварительный приказ или Арбитражное решение Чрезвычайного арбитра могут быть приняты под условием предоставления стороной, требующей принятия обеспечительных мер, надлежащего встречного обеспечения.
12. Стороны соглашаются, что приказ или Арбитражное решение Чрезвычайного арбитра, принятые в соответствии с настоящим Приложением 1, обязательны для сторон с момента вынесения, и они обязуются незамедлительно, т.е. без какой бы то ни было задержки исполнить предварительный приказ или Арбитражное решение. Стороны также безотзывно отказываются от своего права на любое оспаривание, пересмотр и обжалование такого арбитражного решения в любом государственном суде или ином органе судебной власти в той мере, в которой такой отказ является действительным.
13. Расходы, связанные с любым заявлением в соответствии с настоящим Приложением 1, могут быть предварительно распределены Чрезвычайным арбитром с учетом наличия у Состава арбитража полномочий принимать окончательное решение о распределении таких расходов.
14. Настоящий Регламент применяется соответствующим образом к любому разбирательству в соответствии с настоящим Приложением 1 с учетом срочности, присущей такому разбирательству. Чрезвычайный арбитр может решить, каким образом настоящий Регламент должен применяться, и его решение по данному вопросу является окончательным и не подлежит пересмотру или обжалованию. Секретарь может сократить любые сроки, установленные настоящим Регламентом, в отношении заявлений в ходе разбирательств, возбужденных согласно Правилу 30.2 и Приложению 1.

ПОЛОЖЕНИЕ О РАСХОДАХ

(Все суммы указаны в сингапурских долларах)

Положение о расходах действует с 1 августа 2016 г. и применяется ко всем арбитражным разбирательствам, возбужденным 1 августа 2016 г. или позднее.

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ СБОР+ (не подлежит возврату)

Стороны из Сингапура	S\$2 140*
Стороны из других юрисдикций	S\$2 000

+ Регистрационный сбор подлежит уплате по всем арбитражным разбирательствам, которые администрирует СИАК, и по каждому иску или встречному иску.

* С учетом налога на товары и услуги в размере 7 %.

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР

Расчет административного сбора, осуществленный на основании приведенной ниже шкалы, применяется ко всем арбитражным разбирательствам, которые администрирует СИАК, и устанавливает максимальный размер сумм, подлежащих уплате СИАК.

Сумма спора (сингапурские доллары)	Административный сбор (сингапурские доллары)
до 50 000	3 800
от 50 001 до 100 000	3 800 + 2,200% от суммы свыше 50 000
от 100 001 до 500 000	4 900 + 1,200% от суммы свыше 100 000
от 500 001 до 1 000 000	9 700 + 1,000% от суммы свыше 500 000
от 1 000 001 до 2 000 000	14 700 + 0,650% от суммы свыше 1 000 000
от 2 000 001 до 5 000 000	21 200 + 0,320% от суммы свыше 2 000 000
от 5 000 001 до 10 000 000	30 800 + 0,160% от суммы свыше 5 000 000
от 10 000 001 до 50 000 000	38 800 + 0,095% от суммы свыше 10 000 000
от 50 000 001 до 80 000 000	76 800 + 0,040% от суммы свыше 50 000 000
от 80 000 001 до 100 000 000	88 800 + 0,031% от суммы свыше 80 000 000
свыше 100 000 000	95 000

В административный сбор не входят следующие суммы:

- Гонорары и расходы Состава арбитража;
- Расходы на использование помещений и по оказанию содействия при проведении слушаний (например, аренда зала и оборудования, услуги по ведению протокола и перевода и т.д.); и
- Накладные расходы СИАК.

СИАК взимает минимальный административный сбор в размере S\$3 800 в отношении всех дел, если Секретарь не примет решения об ином.

ГОНОРАР АРБИТРОВ

В отношении арбитражных разбирательств, которые проводятся или администрируются согласно настоящему Регламенту, гонорар арбитров, начисленный согласно шкале, приведенной ниже, является максимальной суммой, подлежащей уплате каждому из арбитров, если стороны не согласовали иной порядок определения гонорара Состава арбитража на основании Правила 34.1 настоящего Регламента.

Сумма спора (сингапурские доллары)	Административный сбор (сингапурские доллары)
до 50 000	6 250
от 50 001 до 100 000	6 250 + 13,800% от суммы свыше 50 000
от 100 001 до 500 000	13 150 + 6,500% от суммы свыше 100 000
от 500 001 до 1 000 000	39 150 + 4,850% от суммы свыше 500 000
от 1 000 001 до 2 000 000	63 400 + 2,750% от суммы свыше 1 000 000
от 2 000 001 до 5 000 000	90 900 + 1,200% от суммы свыше 2 000 000
от 5 000 001 до 10 000 000	126 900 + 0,700% от суммы свыше 5 000 000
от 10 000 001 до 50 000 000	161 900 + 0,300% от суммы свыше 10 000 000
от 50 000 001 до 80 000 000	281 900 + 0,160% от суммы свыше 50 000 000
от 80 000 001 до 100 000 000	329 900 + 0,075% от суммы свыше 80 000 000
от 100 000 001 до 500 000 000	344 900 + 0,065% от суммы свыше 100 000 000
свыше 500 000 000	605 000 + 0,040% от суммы свыше 500 000 000 но не более 2 000 000

СБОРЫ ПО СРОЧНЫМ ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫМ МЕРАМ

Указанные ниже сборы подлежат уплате при представлении заявления о срочных обеспечительных мерах согласно Правилу 30.2 и Приложению 1 настоящего Регламента:

Обращение с заявлением по Правилу 30.2 и Приложению 1 должно сопровождаться уплатой следующих сумм:

1. Административный сбор при представлении заявления о назначении Чрезвычайного арбитра (не подлежит возврату):

Стороны из Сингапура	S\$5 350*
Стороны из других юрисдикций	S\$5 000

* С учетом налога на товары и услуги в размере 7 %.

2. Гонорар Чрезвычайного арбитра и депозиты: Депозиты на покрытие гонорара и расходов Чрезвычайного арбитра устанавливаются в размере S\$30 000, если Секретарь не примет решение об ином согласно Приложению 1 настоящего Регламента. Гонорар Чрезвычайного арбитра устанавливается в размере S\$25 000, если Секретарь не примет решение об ином согласно Приложению 1 настоящего Регламента.

СБОР ЗА РАССМОТРЕНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ОБ ОТВОДЕ (не подлежит возврату)

Сторона, обращающаяся с заявлением об отводе, уплачивает следующий сбор за рассмотрение отвода согласно Правилу 15.3:

Стороны из Сингапура	S\$8 560*
Стороны из других юрисдикций	S\$8 000

* С учетом налога на товары и услуги в размере 7 %.

ИНЫЕ РАСХОДЫ

Сборы по Арб-Мед-Арб

Арбитраж		S\$2,000
	Стороны из Сингапура	СИАК S\$2 140* + СИМЦ S\$1 000 = S\$3 140
Арб-Мед-Арб	Стороны из других юрисдикций	СИАК S\$2 000 + СИМЦ S\$1 000 = S\$3 000

* С учетом налога на товары и услуги в размере 7 %.

Сбор за назначение (не подлежит возврату)

Сбор за назначение подлежит уплате при подаче заявления о назначении арбитра(-ов) для рассмотрения дела арбитражем *ad hoc*. Сбор подлежит уплате стороной, запрашивающей назначение. При подаче заявления о назначении подлежит уплате сбор за назначение, указанный ниже.

	1 арбитр	2 арбитра	3 арбитра
Стороны из Сингапура	S\$3 210*	S\$4 280*	S\$5 350*
Стороны из других юрисдикций	S\$3 000	S\$4 000	S\$5 000

* С учетом налога на товары и услуги в размере 7 %.

Оценка или оцифровка расходов

В конце арбитражного разбирательства или после разрешения отдельного вопроса в ходе арбитражного разбирательства арбитр обычно выносит приказ о возмещении юридических расходов стороны (полностью или в части) другой стороной. Обычно арбитр определяет размер расходов, подлежащий уплате.

СИАК рекомендует арбитру действовать таким образом. Однако, если арбитр этого не делает, а стороны не могут прийти к согласию по вопросу о размере расходов, они могут обратиться к Секретарю СИАК, чтобы он произвел для сторон оценку расходов. Эта процедура иногда называется "оцифровка" расходов. Сторона, которая обращается за услугами Секретаря, уплачивает сбор в зависимости от суммы расходов, которую требует возместить.

Сумма спора (сингапурские доллары)	Административные расходы
до 50 000	5 000
от 50 001 до 100 000	5 000 + 2% от суммы, превышающей 50 000
от 100 001 до 250 000	6 000 + 1,5% от суммы, превышающей 100 000
от 250 001 до 500 000	8 250 + 1% от суммы, превышающей 250 000
от 500 001 до 1 000 000	10 750 + 0,5% от суммы, превышающей 500 000
свыше 1 000 000	13 250 + 0,25% от суммы, превышающей 1 000 000
максимальная сумма сбора	25 000

- Сбор подлежит уплате одновременно с обращением с заявлением об оцифровке.

- Суммы сбора выше приведены без учета налога на товары и услуги в размере 7%, который может применяться.
- Приведенная выше шкала сборов за оценку или оцифровку действует с 1 августа 2015 г.

СТАНДАРТНАЯ АРБИТРАЖНАЯ ОГОВОРКА СИАК

(в редакции от 1 сентября 2015 г.)

Мы рекомендуем сторонам при составлении договоров с иностранным элементом использовать следующую арбитражную оговорку:

Любой спор, возникающий по настоящему договору или в связи с ним, в том числе любой вопрос в отношении его существования, действительности или прекращения, подлежит передаче на рассмотрение и окончательное разрешение в арбитраж, администрируемый Международным арбитражным центром в Сингапуре ("СИАК"), в соответствии с Арбитражным регламентом Международного арбитражного центра в Сингапуре ("Регламент СИАК") в редакции, действующей в соответствующий момент времени, и такой Регламент в результате ссылки на него считается частью настоящей оговорки.

Место арбитража – [Сингапур].*

Состав арбитража состоит из _____** арбитра(-ов).

Язык арбитражного разбирательства – _____.

ОГОВОРКА О ПРИМЕНИМОМ ПРАВЕ

Сторонам также следует включить оговорку о применимом праве. Рекомендуемая оговорка:

Настоящий договор регулируется правом _____***.

* Стороны указывают место арбитража по своему выбору. Если стороны хотят выбрать место арбитража иное, чем Сингапур, необходимо заменить "[Сингапур]" на город и страну ("[Город, Страна]").

** Необходимо указать нечетное количество – один либо три.

*** Необходимо указать страну или юрисдикцию.

СТАНДАРТНАЯ ОГОВОРКА ОБ УСКОРЕННОЙ ПРОЦЕДУРЕ

(в редакции от 1 сентября 2015 г.)

Мы рекомендуем сторонам при составлении договоров с иностранным элементом использовать следующую арбитражную оговорку:

Любой спор, возникающий по настоящему договору или в связи с ним, в том числе любой вопрос в отношении его существования, действительности или прекращения, подлежит передаче на рассмотрение и окончательное разрешение в арбитраж, администрируемый Международным арбитражным центром в Сингапуре ("СИАК"), в соответствии с Арбитражным регламентом Международного арбитражного центра в Сингапуре ("Регламент СИАК") в редакции, действующей в соответствующий момент времени, где такой Регламент в результате ссылки на него считается частью настоящей оговорки.

Стороны соглашаются, что любой арбитраж, инициированный в соответствии с настоящей оговоркой, проводится в соответствии с Ускоренной процедурой по Правилу 5.2 Регламента СИАК.

Местом арбитража является [Сингапур].*

Состав арбитража состоит из одного арбитра.

Язык арбитражного разбирательства _____.

См. рекомендованную оговорку о применимом праве на предыдущей странице.

** Стороны указывают выбранное ими место арбитража. Если стороны желают выбрать альтернативное Сингапuru место арбитража, замените, пожалуйста, "[Сингапур]" выбранным названием города и страны (например "[Город, Страна]").*

ПРОТОКОЛ СИАК-СИМЦ ДЛЯ АРБ-МЕД-АРБ ("ПРОТОКОЛ АМА")

(в редакции от 5 ноября 2014 г.)

1. Настоящий Протокол АМА применяется ко всем спорам, передаваемым в Международный арбитражный центр в Сингапуре ("СИАК") для разрешения в соответствии с оговоркой Арб-Мед-Арб или иной подобной оговоркой ("Оговорка АМА"), и / или спорам, которые стороны согласились передать на разрешение в соответствии с настоящим Протоколом АМА. В соответствии с Протоколом АМА стороны соглашаются, что любой спор, урегулированный в ходе медиации в Международном центре медиации в Сингапуре ("СИМЦ"), подпадает под действие их арбитражного соглашения.
2. Сторона, желающая начать арбитраж в соответствии с Оговоркой АМА, подает Секретарю СИАК уведомление об арбитраже в соответствии с арбитражным регламентом, применимым к арбитражному разбирательству ("Арбитражный регламент"), которым является либо: (i) Арбитражный регламент СИАК (в действующей редакции); либо (ii) арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в действующей редакции), если стороны согласовали, что СИАК администрирует такое арбитражное разбирательство.
3. Секретарь СИАК сообщает СИМЦ об арбитраже, начатом в соответствии с Оговоркой АМА, в течение 4 рабочих дней со дня возбуждения арбитражного разбирательства или в течение 4 рабочих дней со дня заключения сторонами соглашения о передаче спора на медиацию в соответствии с Протоколом АМА. СИАК направляет в СИМЦ копию уведомления об арбитраже.
4. СИАК формирует Состав арбитража в соответствии с Арбитражным регламентом и / или арбитражным соглашением сторон.
5. После обмена Уведомлением об арбитраже и Отзывом на Уведомление об арбитраже Состав арбитража приостанавливает арбитражное разбирательство и сообщает Секретарю СИАК, что дело может быть передано на медиацию в СИМЦ. Секретарь СИАК направляет в СИМЦ материалы дела со всеми документами, поданными сторонами, для проведения медиации в СИМЦ. После получения СИМЦ материалов дела он сообщает Секретарю СИАК о начале медиации в СИМЦ ("Дата начала медиации") в соответствии с Примирительным регламентом СИМЦ. Все последующие действия в рамках арбитража приостанавливаются до завершения медиации в СИМЦ.
6. Медиация, проводимая под эгидой СИМЦ, подлежит завершению в течение 8 недель после Даты начала медиации, если Секретарь СИАК после консультации с СИМЦ не продлит данный срок. Для целей исчисления любого срока в ходе арбитражного разбирательства такой срок приостанавливает течение в Дату начала медиации и возобновляет течение после уведомления Секретарем СИАК Составы арбитража о прекращении процедуры медиации.
7. По истечении 8-недельного срока (если он не продлен Секретарем СИАК) или в случае, если спор полностью или частично не может быть урегулирован посредством медиации, то в любой момент до истечения 8-недельного срока, СИМЦ без задержки сообщает Секретарю СИАК о результатах медиации, если таковые имеются.
8. В случае, если спор не урегулирован посредством медиации полностью или частично, Секретарь СИАК сообщает Составу арбитража о возобновлении арбитражного разбирательства. С даты уведомления Секретаря в адрес Составы арбитража арбитражное разбирательство в отношении спора или оставшейся части спора (в

зависимости от ситуации) возобновляется в соответствии с Арбитражным регламентом.

9. В случае урегулирования спора посредством медиации между сторонами СИМЦ сообщает Секретарю СИАК о достижении соглашения. Если стороны просят Состав арбитража оформить их соглашение в форме арбитражного решения на согласованных условиях, стороны или Секретарь СИАК направляют соглашение об урегулировании спора Составу арбитража, и Состав арбитража может вынести арбитражное решение на условиях, согласованных сторонами.

Финансовые вопросы

10. В отношении всех дел в соответствии с настоящим Протоколом АМА стороны уплачивают не подлежащий возмещению регистрационный сбор, как указано в Приложении В к Примирительному регламенту СИАК.
11. В случаях, когда дело возбуждено в соответствии с Оговоркой АМА, и когда стороны согласились передать спор на разрешение в соответствии с Протоколом АМА до начала арбитражного разбирательства, указанный регистрационный сбор уплачивается в адрес СИАК при подаче уведомления об арбитраже. В иных случаях неоплаченная часть регистрационного сбора в отношении медиации подлежит уплате в адрес СИАК при передаче дела на медиацию в СИМЦ.
12. По запросу стороны также вносят СИАК аванс на предполагаемые арбитражные расходы ("Аванс на арбитраж"), а также на административные сборы и расходы на медиацию ("Аванс на медиацию") согласно Положениям о расходах СИАК и СИМЦ соответственно (совместно "Депозиты"). Секретарь СИАК определяет размер Депозитов после консультации с СИМЦ.
13. Если дело возбуждено в соответствии с Оговоркой АМА, и стороны договорились передать свой спор на разрешение в соответствии с Протоколом АМА до возбуждения арбитражного разбирательства, Аванс на медиацию подлежит внесению вместе с Авансом на арбитраж, запрошенным СИАК. В иных случаях Аванс на медиацию подлежит внесению при передаче дела на медиацию в СИМЦ.
14. Без ограничения применения Арбитражного регламента любая сторона может внести Депозиты за другую сторону, если другая сторона не вносит свою часть. Секретарь СИАК информирует СИМЦ, если Депозиты не внесены полностью или в части.
15. СИАК вправе без дополнительного обращения к сторонам вносить СИМЦ Аванс на медиацию за счет Депозитов или Аванса на арбитраж, удерживаемого СИАК.

СИНГАПУРСКАЯ ОГОВОРКА АРБ-МЕД-АРБ

(в редакции от 1 сентября 2015 г.)

Любой спор, возникающий по настоящему договору или в связи с ним, в том числе любой вопрос в отношении его существования, действительности или прекращения, подлежит передаче на рассмотрение и окончательное разрешение в арбитраж, администрируемый Международным арбитражным центром в Сингапуре ("СИАК"), в соответствии с Арбитражным регламентом Международного арбитражного центра в Сингапуре ("Регламент СИАК") в редакции, действующей в соответствующий момент времени, и такой Регламент в результате ссылки на него считается частью настоящей оговорки.

Местом арбитража является [Сингапур].*

Состав арбитража состоит из _____ ** арбитра(-ов).

Язык арбитражного разбирательства _____.

Стороны также соглашаются, что после возбуждения арбитражного разбирательства они предпримут добросовестную попытку разрешить Спор посредством медиации в Международном центре медиации Сингапура ("СИМЦ") в соответствии с Протоколом СИАК-СИМЦ для Арб-Мед-Арб в редакции, действующей в соответствующий момент времени. Любое соглашение, достигнутое в ходе медиации, подлежит направлению составу арбитража, назначенному СИАК, и может быть вынесено в форме арбитражного решения на согласованных условиях.

** Стороны указывают выбранное ими место арбитража. Если стороны желают выбрать альтернативное Сингапuru место арбитража, замените, пожалуйста, "[Сингапур]" выбранным названием города и страны (например "[Город, Страна]").*

*** Укажите нечетное количество. Укажите либо один, либо три.*

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЛАТЕЖЕЙ

1. Платежи могут быть осуществлены путем выдачи чека местного банка с выплатой в пользу "*Международного арбитражного центра в Сингапуре*". Все чеки необходимо направлять по адресу:

Международный арбитражный центр в Сингапуре
Максвел Род, 32
02-01
Сингапур 069115
Вниманию: Бухгалтерии

Singapore International Arbitration Centre
32 Maxwell Road
02-01
Singapore 069115
Attn: Accounts Department

2. Платежи также могут производиться путем банковского перевода на наш банковский счет (**пожалуйста, направляйте суммы с учетом банковских сборов**). Детали платежа:

Наименование бенефициара: Международный арбитражный центр в Сингапуре [Singapore International Arbitration Centre]

Наименование банка: Юнайтед Оверсиз Банк Лимитед [United Overseas Bank Limited]

Отделение банка: Отделение Коулмен [Coleman Branch]

Адрес банка: Сингапур, 179803, Адельфи, ул. Коулмен, 1, № 01-14 & B1-19
[1 Coleman Street, # 01-14 & B1-19, The Adelphi, Singapore 179803]

Номер банковского счета: 302-313-540-8

СВИФТ код: UOVBSGSG

Для упрощения идентификации перевода просим стороны включать в платежные документы "Номер дела – Истец / Ответчик". Чтобы помочь нам отследить депозиты, просим направлять нам копию платежного документа сразу после перечисления средств. Обращаем внимание, что СИАК принимает оплату от стороны или ее уполномоченных представителей (например, юридического советника стороны).

Перед тем как осуществлять банковский перевод, рекомендуем сторонам уточнять у СИАК актуальные реквизиты платежей. Также рекомендуем обращаться к СИАК за уточнениями в случае осуществления платежей в валюте, отличной от сингапурского доллара.